**ΤΟ ΨΑΛΤΗΡΙΟΝ**

**ΜΕ ΣΥΝΤΟΜΗ ΕΡΜΗΝΕΙΑ**

**(Απόδοση στην κοινή νεοελληνική)**

**ΠΑΝ. Ν. ΤΡΕΜΠΕΛΑ.**

**ΨΑΛΜΟΣ ΡΚΕ’ (ΡΚΣΤ’). 125**

**Ωδή των αναβαθμών.**

1 Όταν ο Κύριος μας επανέφερε και μας αποκατέστησε στην πατρίδα μας, εμάς τα αιχμάλωτα παιδιά της Σιών, αισθανθήκαμε μεγάλη παρηγοριά και χαρά.

2 Τότε γέμισε το στόμα μας από επιφωνήματα χαρά και η γλώσσα μας από λόγια αγαλλιάσεως. Τότε πολλοί κι απ’ αυτούς ακόμη τους ειδωλολάτρες είπαν για την επιστροφή μας από την αιχμαλωσία: «Μεγάλα και θαυμαστά έργα έκανε ο Κύριος στους Ισραηλίτες».

3 Πραγματικά, μεγάλα και θαυμαστά έργα έκανε για μας ο Κύριος, και γι’ αυτό πλημμυρίσαμε από αγαλλίαση.

4 Φέρε, Κύριε, πίσω και τους υπόλοιπους αιχμαλώτους μας, φερ’ τους πίσω σαν τους χειμάρρους που κυλούν στην άνυδρη νότια χώρα της Παλαιστίνης. (Η Χώρα αυτή το καλοκαίρι μένει διψασμένη λόγω της ξηρασίας, και γι’ αυτό τον χειμώνα ρουφά με απληστία τα νερά των χειμάρρων που την κατακλύζουν. Ξερή και έρημη κατήντησε η πατρίδα μας, και για να αναζωογονηθεί έχει ανάγκη να επιστρέψουν σ’ αυτήν τα παιδιά της όπως οι χείμαρροι που την πληρμμυρίζουν).

5 Αυτοί που κατοικούν στο νότο της Παλαιστίνης, και στον καιρό της σποράς βλέπουν την τρομερή ξηρασία που επικρατεί, σπέρνουν χύνοντας άφθονα δάκρυα. Όταν όμως πέσουν οι βροχές και καρπίσουν οι αγροί τους, θα θερίσουν πλούσιους καρπούς σκιρτώντας από αγαλλίαση.

6 Όταν πορεύονταν οι Ισραηλίτες στην αιχμαλωσία και την εξορία, έκλαιγαν για το βασίλειο που έχασαν˙ αλλά έκλαιγαν σπέρνοντας τους σπόρους της δοκιμασίας τους, από την οποία θα καρποφορούσε και πάλι η ελευθερία. Όταν λοιπόν επιστρέψουν από την αιχμαλωσία, θα έλθουν με αγαλλίαση, σηκώνοντας στους ώμους τους τα δεμάτια των καρπών της παιδαγωγίας τους από τον Θεό.